

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type		
Camion (châssis)	BERNA - OM		Tigrotto		année	N°		
	OMMMWWEWENHWNWN		M 3 L		1965	4 9 4 6 - A		
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMC02D-." devant No moteur								
"IGM 2898 OM" sur plaquette dans la cabine			Carburant	diesel	Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)								
N° du châssis frappé	à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette							
N° du moteur frappé	à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection							
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot.	avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied							
Cylindrée	4'397 cm ³	Frein de remorque sur demande				Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur	6'420	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant		5	Crochet rem. sur demande		Largeur	2'020
Entrainement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}		11	Voie avant 1'656		Hauteur	2'240
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		80	Voie arrière 1'562		Empattement	3'600
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel			Diam. de braç. 14,15/13,15		Porte à faux arr.	1'794
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, assisté par air comprimé.								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	1'755	905	2'660	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur	
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	1'700	1'700	Largeur	
Total					Multiply		Hauteur	
Gar. de fabr.	3'200	6'000	8'000				Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2			Porte à faux arr.	
Direction: position			à droite		Marque du moteur OM-BERNA		C.V. frein 85 DIN	
Alésage			108		Course 120		C.V. impôts 22,4	
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée								
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout		
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande								

§)		6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux	latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Rétroviseur 2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	sur demande	
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)	
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement "OM IGM 0186 S"
Observations et exceptions		

*) Poids max. pr. train routier: 11'500 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'000 kg)

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique BERNA - OM EWNNWEEWNNW		Type Tigrotto M3L		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 4 6 - A
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "Om" devant le châssis.- "OMCO2D-." devant le moteur						
"IGM 2898 OM" sur plaquette dans la cabine		Carburant diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)						
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette						
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection						
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe						
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied						
Cylindrée	4'397 cm³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission	méc. synchr.	Treuil/Cabest.	Longueur	6'420
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5	Crochet rem. sur demande	Largeur	2'020
Entraînement	arrière	Vitesse en 1"	11	Voie avant 1'656	Hauteur	2'240
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	80	Voie arrière 1'562	Empattement	3'600
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 14; 15/13, 15	Porte à faux arr. 1'794	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, assisté par air comprimé						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide	1'755	905	2'660	Dimension	7.50-20	7.50-20
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	1'700	1'700	
Total				Multiply		
Gar. de fabr.	3'200	6'000	8'000			
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.
Direction: position		à droite		Marque du moteur OM-BERNA		C.V. frein 85 DIN
Alésage		108		Course 120		C.V. Impôts 22,4
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée						
Nombre de places: total		2	(avant milieu arr.)	Places debout		
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande						

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	-	pot d'échappement "OM IGM 0186 S"

Observations et exceptions

*) Poids max. pr. train routier: 11'500 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'000 kg)

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type